

Ikt. szám: I-127/ ⁷...../2016.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. Uzsák Katalin
főigazgató részére

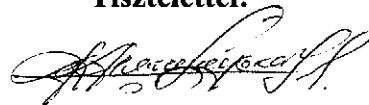
Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Főigazgató Asszony!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Ukrán Önkormányzata** 2016. január 27-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2016. február 11.

Tisztelettel:



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
elnök



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2016. január 27-én** (szerda) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna	elnök
Andó József	képviselő
Medenczi Román	elnökhelyettes

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

dr. Horti István jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár
Bogdán Beáta	titkár

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét. A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Andó József képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2016. január 27-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2016. január 27-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Az Elnök a napirendi pont megtárgyalására vonatkozóan az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 27-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az UÖ 2016. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
3. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
4. *Újbuda Önkormányzata 2015. évi támogatásának elszámolása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 27-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*
2. *Az UÖ 2016. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
3. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
4. *Újbuda Önkormányzata 2015. évi támogatásának elszámolása*

1. Napirendi pont

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

A jegyzőkönyv és a jelenlévők számára elmondja, hogy 2016. január 20-án az Újbuda Ukrán Önkormányzat képviselői részt vettek a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megrendezett régi naptár szerinti Újév megünneplésén.

A rendezvény a VI. kerületben, az Andrásy út 3. szám alatt lévő Hachapuri étteremben volt, ahol lehetőség nyílt a 2016. évi tervezett programok egyeztetésére, valamint a további együttműködés lehetőségeinek megbeszélésére.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. január 20-án a Budapest VI. kerületében lévő Hachapuri étteremben - a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében - megrendezésre kerülő régi naptár szerinti Újév megünneplésén való részvételről.

Határidő: 2016. január 27.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. január 20-án a Budapest VI. kerületében lévő Hachapuri étteremben - a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében - megrendezésre kerülő régi naptár szerinti Újév megünneplésén való részvételről.

Határidő: 2016. január 27.

Felelős: UÖ elnöke

2. Napirendi pont***Az UÖ 2016. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*****Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:**

Elmondja, hogy az előterjesztésben megjelölt várható bevételek alapján összesen 1.911.391,- Ft-ot lehet tervezni a 2016. évi költségvetés sorain, melyre a következő javaslatokat teszi:

Először a központi működési támogatás felhasználására tesz néhány javaslatot.

- A Személyi juttatásokhoz kapcsolódóan elmondja, hogy ebben az évben sem javasolja tiszteletdíjak megállapítását, viszont javasolja természetbeni juttatásként „Erzsébet utalvány” térítését a képviselőknek havi maximum 8.000,- Ft összegben, 12 hónapra vonatkozóan. Ez összesen 288.000,- Ft kiadást jelent az év folyamán. Hogy milyen jellegű szolgáltatásra kívánják felhasználni, arról a későbbiekben javasol döntést hozni.
- Ezen felül javasol Medenczi Román elnökhelyettes részére BKK-bérlet térítést megállapítani február hónaptól év végéig, maximum 120.000,- Ft összegben. Itt jelzi, hogy sem neki, sem pedig Andó József képviselőnek sincs szüksége bérletre, mert gépkocsival közlekednek.
- Az irodaszerek és egyéb szükséges nyomtatványok beszerzésére javasol 100.000,- Ft-ot biztosítani.

Továbbá javasolja a képviselői munka ellátásához szükséges hordozható számítógép beszerzését maximum 220.000,- Ft, valamint egy külső adat tároló és laptop-táska beszerzését maximum 30.000,- Ft összegben.

Valamint a számítógép működtetéséhez szükséges internet előfizetést havi maximum 10.000,- Ft összegben.

Fentiek fedezetére javasolja a Beruházások 5.1. sorára 220.000,- Ft-ot, az 5.2. sorra 30.000,- Ft-ot, valamint a Dologi kiadások 3.2.2. sorára biztosítani 120.000,- Ft-ot.

A 2016. évi programokat tartalmazó előzetes Munkaterv alapján jelzi, hogy tavasszal két nagyobb rendezvény kerül lebonyolításra:

- Az egyik a Nemzetközi meseverseny, melynek címe: „A XXI. századi ukrán mese”. A programhoz tartozna színházi előadás is és a nyertesek kihirdetése. Ennek szükséges költségei lesznek a rendezvényszervezés, terembérleti díj, szállítási költségek, művészek fellépési díja, az Ukrajnából érkező vendégek szállásköltsége, reprezentációs költségek, a versenyzők diplomatervezése és nyomtatási költségei, valamint előfordulhat fordítói díj is, mert elképzelhető, hogy közös együttműködés céljából egy memorandum kerül lefordításra és aláírásra a Nemzeti Ukrán Írók Szövetségével.

- A másik nagyszabású rendezvény a Művészek találkozója II., melynek várható költségfelhasználása szintén a rendezvényszervezés, terembérlési díj, szállásköltségek, és a művészek fellépési díja lenne.

Fentiekhez kapcsolódóan javasolja, hogy a tervezett munkatervi programok várható költségeinek fedezetére az alábbi összegeket javasolja biztosítani:

- a Bérlési és lízing díjak sorára 150.000,- Ft-ot,
- a Szállítási szolgáltatás sorára 30.000,- Ft-ot,
- a 3.3.4. sorra – fordítás költségeire - 30.000,- Ft,
- az Egyéb készletbeszerzés sorra 100.000,- Ft-ot,
- reprezentáció költségekre szintén 100.000,- Ft-ot,
- a BKK-bérlet, az Erzsébet utalvány és a reprezentációs költségek után fizetendő adó sorára 253.910,- Ft-ot,
- a Dologi kiadások 3.3.3. sorára pedig 269.481,- Ft-ot.

Továbbá tervezik havi rendszerességgel az Ukrán-magyar történelmi, nyelvészeti és irodalmi kapcsolatok megteremtését és ápolását, mely alapján elsősorban főleg a képviselő-testület utazási és szállás költségei várhatók a különböző helyszínek miatt.

Ezért javasolja a Belföldi és Külföldi kiküldetés sorra is biztosítani 50-50.000,- Ft-ot.

A képviselők a javaslatokkal egyetértettek, ezért az Elnök szavazásra teszi fel először a BKK-bérletre vonatkozó határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Medenczi Román képviselő részére a 2016. évre vonatkozóan – februártól decemberig - BKK-bérletet biztosít összesen 120.000,- Ft összegben az UÖ 2016. évi központi működési támogatása terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna és Andó József képviselők nem tartanak igényt BKK-bérlet térítésre.

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Medenczi Román képviselő részére a 2016. évre vonatkozóan – februártól decemberig - BKK-bérletet biztosít összesen 120.000,- Ft összegben az UÖ 2016. évi központi működési támogatása terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna és Andó József képviselők nem tartanak igényt BKK-bérlet térítésre.

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Szavazásra teszi fel a számítógép és tartozékaira vonatkozó határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a képviselői munka zavartalan ellátása céljából egy hordozható számítógépet (laptop), egy külső adattárolót és egy laptop-táskát vásárol, melyre maximum 250.000,- Ft-ot használ fel a 2016. évi költségvetése terhére.

*Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a képviselői munka zavartalan ellátása céljából egy hordozható számítógépet (laptop), egy külső adattárolót és egy laptop-táskát vásárol, melyre maximum 250.000,- Ft-ot használ fel a 2016. évi költségvetése terhére.

*Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke*

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

A 2016. évi költségvetés-tervezet elfogadására az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Ukrán Önkormányzata 2016. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

*Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Ukrán Önkormányzata 2016. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

*Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke*

3. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Javasolja a Polgármesteri Hivatal által felülvizsgált és meghívóval megküldött Együttműködési megállapodás előterjesztés szerinti elfogadását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 29/2015. (IV.21.) UÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2016. január 31.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 29/2015. (IV.21.) UÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2016. január 31.

Felelős: UÖ elnöke

4. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata 2015. évi támogatásának elszámolása

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának munkatársával egyeztetette a helyi önkormányzat által 2015. évben nyújtott támogatás felhasználását, melynek elszámolására szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata által 2015. évre kapott 678.000,- Ft összegű működési támogatás felhasználását az alábbiak szerint fogadja el:

- Az ukrán Virszky táncgyűttes előadásán való részvétel: 43.800,- Ft
 - Szent Liturgia megszervezése az ukrán békéért: 15.000,- Ft
 - Ukrán Művészeti Találkozó Bécsben: 25.910,- Ft
 - Megemlékezés az ukrainai éhínség áldozatairól: 2.250,- Ft
 - Ukrán Művészek Találkozója: 88.405,- Ft
 - Ukrán Fővárosi Önkormányzat Mikulás ünnepségén való részvétel a XI. kerületi gyermekekkel: 59.919,- Ft
- A fel nem használt 442.716,- Ft-ot pénzmaradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2016. január 31.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2016. (I.27.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata által 2015. évre kapott 678.000,- Ft összegű működési támogatás felhasználását az alábbiak szerint fogadja el:

- Az ukrán Virszky táncgyűttes előadásán való részvétel: 43.800,- Ft
- Szent Liturgia megszervezése az ukrán békéért: 15.000,- Ft
- Ukrán Művészeti Találkozó Bécsben: 25.910,- Ft
- Megemlékezés az ukrainai éhínség áldozatairól: 2.250,- Ft
- Ukrán Művészek Találkozója: 88.405,- Ft
- Ukrán Fővárosi Önkormányzat Mikulás ünnepségén való részvétel a XI. kerületi gyermekekkel: 59.919,- Ft

A fel nem használt 442.716,- Ft-ot pénzmaradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

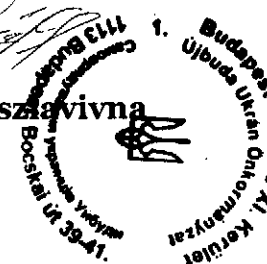
Határidő: 2016. január 31.

Felelős: UÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11.50 órakor bezárta.

Budapest, 2016. február 10.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
Elnök



Andó József
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2016. évi költségvetése**

6/2016. (I.27.) UÖ határozat meléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKV bérletek	120 000	120 000		
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	288 000	288 000		
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	100 000	100 000		
	Személyi juttatások összesen:	508 000	508 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	253 910	253 910		
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	253 910	253 910	0	
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100 000	100 000		
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000		
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	120 000	120 000		
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	150 000	150 000		
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	30 000	30 000		
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	269 481	269 481		
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	30 000	30 000		
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000		
3.4.2	Külföldi kiküldetés	50 000	50 000		
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különbételek befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
	Dologi kiadások összesen:	899 481	899 481	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	220000	220000		
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	30000	30000		
	Beruházási kiadások összesen:	250000	250000	0	
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 911 391	1 911 391	0	
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 911 391	1 911 391	0	
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Központi támogatások		781 686		
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000		
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 459 686	1 459 686	0	
Finanszírozási bevételek					
10.	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	451 705	451 705		
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 911 391	1 911 391	0	

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

-451705 -451705

ebből: - működési
- felhalmozási

-451705 -451705

Budapest, 2016. január 27.

Knyaninecka Uljana Jaroszlavivna elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017-2019. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2016. évi eredeti előirányzat	2017. évi eredeti előirányzat	2018. évi eredeti előirányzat	2019. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKV bérletek	120 000	130000	130000	
1.2.3.	Utazási költségtérítés				
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	288 000			
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	100 000			
	Személyi juttatások összesen:	508 000	130 000	130 000	508 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	253 910	67000	67000	
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	253 910	67 000	67 000	253 910
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	120 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	150 000			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	30 000			
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás,postai díjak, bankköltség)	269 481			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	30 000			
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	50 000			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
	Dologi kiadások összesen:	899 481	803 000	803 000	447 776

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	220000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	30000			
	Beruházási kiadások összesen:	250000	0	0	250000
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 911 391	1 000 000	1 000 000	1 459 686
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 911 391	1 000 000	1 000 000	1 459 686
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Központi támogatások				781 686
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	1 000 000	1 000 000	678 000
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 459 686	1 000 000	1 000 000	1 459 686
Finanszírozási bevételek					
10.	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	451 705			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 911 391	1 000 000	1 000 000	1 459 686

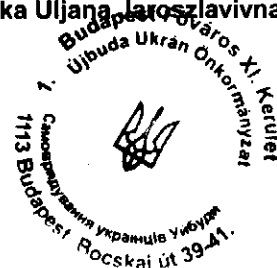
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

Budapest, 2016. január 27.

Knyahinecka Uljana, Jaroszlavivna elnök

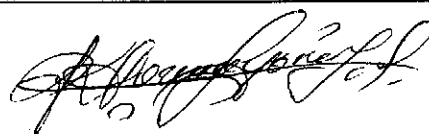
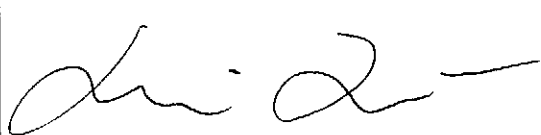
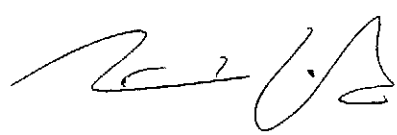


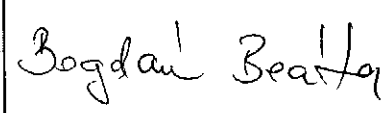


J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2016. január 27 (szerda) 10⁰⁰

Helyszín: Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóterme

	Név:	Aláírás:
1.	Knyahinecka Uljana Jarozslavivna Elnök	
2.	Medenczi Román Elnökhelyettes	
3.	Andó József Képviselő	
	Dr. Horti István Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	
	Bogdán Beáta Titkár	

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

MEGHÍVÓ

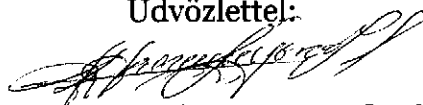
a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2016. január 27-én** (hétfő) **11,00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok

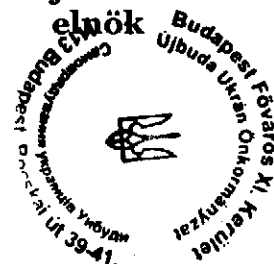
1. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
Beszámoló: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
2. Az UÖ 2016. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
3. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
4. Újbuda Önkormányzata 2015. évi támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök

Budapest, 2016. január 22.

Üdvözlettel:



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az UÖ 2016. január 27-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

2. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte a 2016. évi költségvetés elkészítésére vonatkozó ütemtervet, valamint az ütemterv első pontjához tartozó adatszolgáltatást kérő, egyben tájékoztató adatokról szóló levelet, mely tartalmazza többek között a 2016. évi költségvetés-tervezet elkészítéséhez szükséges információkat.

A bevételek tervezésénél egyelőre 3 adat vehető figyelembe az alábbiak szerint:

- Újbuda Önkormányzata 2016. évi tervezett támogatásának összege megegyezik a 2015. évben nyújtott működési támogatás összegével: 678.000,- Ft
- Tavalyi pénzmaradványunk összege: 451.705,- Ft
- A központi költségvetésből nyújtott 2016. évi működési támogatás összege: 781.686,- Ft (mely az idén két részletben – január 30-ig és június 30-ig – kerül átutalásra a számlánkra).

Emlékeztetlek Benneteket, hogy a jogszabályok szerint a 2016. évi költségvetés-tervezet elkészítésével egyidejűleg szükséges elkészíteni a következő 3 évre szóló költségvetés-tervezetet is.

3. napirendi ponthoz:

Emlékeztetlek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok változásából adódó szükséges módosításokat, valamint az **V. Pénzellátás** fejezetben a dátumokra vonatkozó szükséges adatmódosításokat a Hivatal elvégezte.

A Pénzellátás 2) pontjának második bekezdésében szereplő támogatási összeg Újbuda Önkormányzatának 2016. évi költségvetési rendeletében - egyelőre javaslatként - szerepel, annak elfogadása a 2016. január 25-i testületi ülésén várható. Amennyiben esetleg a javaslattal eltérő támogatási összeget fogadnak el, úgy az a későbbiekben módosításra kerül.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

Határozati javaslat:

...../2016. (.....) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 29/2015. (IV.21.) UÖ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2016. január 31.

Felelős: UÖ elnöke

4. napirendi ponthoz:

A választási ciklusra megkötött és 2015. április hónapban módosított Együtműködési megállapodás **V. Pénzellátás 4) a.** pontjában foglaltak alapján az Újbuda Önkormányzata által 2015. évre nyújtott működési támogatás összegének felhasználásával legkésőbb 2016. január 31-ig el kell számolnunk az alábbi módon:

„A Nemzetiségi Önkormányzat az összeg felhasználását, annak célját, a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet legkésőbb 2016. január 31-éig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé.”

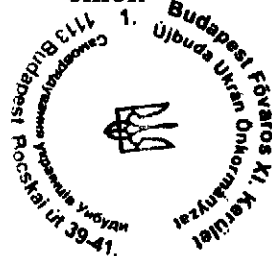
A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársával egyeztettem a pontos felhasználást, melyre vonatkozó határozati javaslatot az ülésen terjesztem elő.

Budapest, 2016. január 22.



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna

elnök



Előterjesztés a 2. napirendi ponthoz
(helyszínen osztott anyag)

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzatának
2016. évi MUNKATERV-tervezete**

	PROGRAM	Felhasználható összeg
1.	2016 február 12 . Az Ukrán Kultúra Napja Részvétel a Dnyeszteri sellő emléktáblájának megkoszorúzásánál.	10.000,- Ft
2.	Február 20 . A Mennyei Század hőseinek emléknapja. Fotokiállítás	30.000,- Ft
3.	Március, Sevcsenko születésének megünneplése. Koszorúzás.	10.000,- Ft
4.	Március 15-e alkalmából koszorúzás.	10.000,- Ft
5.	Március-április. Nemzetközi meseverseny szervezése	400.000,-Ft
6.	Március-április. A II- Művészek találkozója	400.000,- Ft
7.	Tavaszy-nyár. A sport napja. 11.ker	150.000,- Ft
8.	Könyv kiadás és prezentáció	400.000,-Ft
9.	Irodalmi zenés- esték.	200.000,- Ft
10.	Október: Zene világnapja. Klasszikus vokális koncert ukrán vendégművészek közreműködésével.	400.000,- Ft
11.	Ukrán nyelvű mese olvasás gyerekeknek. Havi rendszerességgel.	200.000,- Ft
12.	Ukrán- magyar történelmi, nyelvészeti, irodalmi kapcsolatok teremtése, ápolása, havonta	500.000,-Ft

Előterjesztés a 3. napirendi pontról.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS TERVEZET

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök,**

Adószám: 15827478-1-43

Bankszámlaszám: 11784009 - 15827478

Törzskönyvi azonosító szám: 827476

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet

I.

Az ÜÖ önkormányzati működése személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását,
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári, illetve ügyintézői feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) - 4) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az Önkormányzat viseli.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a február 14-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg december 31-éig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa nyilvántartott gazdálkodás alapján, december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és gazdálkodási szabályzatáról szóló utasítása szerint került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt-nél vezetett 11784009-15827478 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A hozott döntésről az Igazgatóság útján a Kincstárt a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően, valamint a változással egyidejűleg a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adat módosítását változás bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatalapú támogatás az éves költségvetési törvényben és a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2016. évi költségvetéséről szóló .../2016. (... ..) Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra.
Ennek megfelelően Újbuda Ukrán Önkormányzata részére a 2016. évre 678.000,- Ft, azaz Hatszázhetvennyolcezer forint támogatást nyújt.
A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A tárgyévben fel nem használt összeg a következő évi kiadások fedezetére felhasználható.
- 3) A Polgármesteri Hivatal a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013. (VII.19.) önkormányzati rendeletének 2. § (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A Nemzetiségi Önkormányzat az összeg felhasználását, annak célját, a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet legkésőbb 2017. január 30-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé.
 - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni.
 - A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a Nemzetiségi Önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs – az I. 3)-d) alapján -, az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.
- Az Együttműködési megállapodás felülvizsgálatának időpontjában a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, valamint használatában nincs tárgyi eszköz.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,
 - negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
 - az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
 - a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
 - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves elemi költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat azon kifizetései után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIRA rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a Nemzetiségi Önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) Az Áht., illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.
- 2) Az Áht. 70. §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011 (XII.31.) Korm. rendelet és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.

- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2016. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Ukrán Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
elnök

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
PKI igazgató